

---

## Lescha davart la promoziun da la cultura (LPC)

dals 15-02-2017 (versiun dals 01-01-2018)

---

Il cussegl grond dal chantun Grischun<sup>1)</sup>,

sa basond sin l'art. 90 e sin l'art. 31 al. 1 da la constituziun chantunala<sup>2)</sup>,  
sunter avair gi invista da la missiva da la regenza dals 17 d'october 2016<sup>3)</sup>,

concluda:

### 1. Disposiziuns generalas

#### Art. 1 Object ed intent

<sup>1</sup> Questa lescha regla la promoziun, l'intermediaziun e la perscrutaziun da la cultura.

<sup>2</sup> Ella ha l'intent da promover la lavur culturala, la participaziun a la cultura, l'educaziun musicala ordaifer la scola ed ils fatgs da museum e da biblioteca sco er da garantir cundiziuns generalas correspondentas.

#### Art. 2 Finamiras

<sup>1</sup> Las finamiras da questa lescha èn:

- a) da promover la diversidad culturala e linguistica en l'entir chantun;
- b) da sustegnair la cultura d'amatur e la cultura populara sco er la lavur culturala professionala en las differentas spartas;
- c) da laschar sa participar e prender part tut las gruppas da la populaziun a la vita culturala;
- d) da sustegnair la perscrutaziun, l'intermediaziun e la tgira dal patrimoni cultural e da la cultura contemporanea;
- e) da facilitar il barat cultural;
- f) da garantir l'attractividad culturala dal chantun.

---

<sup>1)</sup> PCG 2016/2017, 677

<sup>2)</sup> DG [110.100](#)

<sup>3)</sup> pagina 621

\* tabellas da las modificaziuns a la fin dal relasch

**Art. 3** Collavuraziun e cumpetenzza

<sup>1</sup> Il chantun, las regiuns e las vischnancas promovon cuminaivlamain la vita culturala en il rom da lur cumpetenzza.

**Art. 4** Libertad ed independenza

<sup>1</sup> Il chantun, las regiuns e las vischnancas respectan la libertad e l'independenza da la lavur e da la vita culturala.

**Art. 5** Concept per promover la cultura

<sup>1</sup> Sin dumonda da la regenza relascha il cussegl grond mintga 4 onns in concept cumplessiv davart la promoziun da la cultura en il chantun.

## 2. Instituziuns culturalas chantunalas

**Art. 6** Museums chantunalas

<sup>1</sup> Il chantun maina il museum da la natira dal Grischun, il museum retic ed il museum d'art dal Grischun e sa participescha – en il rom da las relaziuns giuridicas existentas – a las collecziuns da quels.

**Art. 7** Ulteriuras instituziuns chantunalas

<sup>1</sup> Il chantun maina la biblioteca chantunala dal Grischun e l'archiv dal stadi dal Grischun.

<sup>2</sup> En il rom da las cumpetenzas finanzialas po el installar u surpigliar ulteriuras instituziuns culturalas ubain sa participar a quellas, sche quai è en l'interess public.

## 3. Promoziun chantunala da la cultura

**Art. 8** Secturs da promoziun

<sup>1</sup> La promoziun da la cultura cumpiglia en spezial:

- a) ils secturs dals arts sco la musica ed il chant, la litteratura, il teater, il saut, l'art applitgà e figurativ, la cultura architectonica, la concepziun ed il design sco er la fotografia ed il film e projects interdisciplinars;
- b) la lavur culturala professunala;
- c) ils secturs da la cultura d'amatur e da la cultura populara;
- d) la perscrutaziun scientifica sco er l'intermediaziun dal spazi cultural e da viver dal Grischun.

**Art. 9** Premissas generalas

<sup>1</sup> Il chantun promova la lavur culturala en il Grischun u tala che ha ina relaziun speziala cun il Grischun.

<sup>2</sup> La promoziun chantunala da la cultura è per regla subsidiara envers pajaments da contribuziuns da persunas privatas, d'instituziuns, da corporaziuns da dretg public, da vischnancas e da regiuns. Las parts che survegnan contribuziuns furneschan atgnas prestaziuns pretendiblas.

<sup>3</sup> Il chantun na sustegna betg projects u instituziuns culturalas che lavuran en emprima lingua cun finamiras da rendita u che n'èn betg accessiblas al public.

**Art. 10** Criteris

<sup>1</sup> Il chantun promova la lavur culturala tenor criteris da qualidad. Supplementarmain resguarda el particularmain:

- a) l'impurtanza da quella per il Grischun;
- b) l'accessibladad per uschè bleras persunas sco pussaivel per sa participar activamain u per avair part passivamain.

**Art. 11** Contribuziuns unicas e cumpras

<sup>1</sup> Il chantun po pagar contribuziuns unicas a projects u comprar ovras.

**Art. 12** Contribuziuns periodicas e cunvegns da prestaziun

<sup>1</sup> Il chantun paga contribuziuns periodicas annualas a tschertas instituziuns culturalas d'impurtanza surregiunala.

<sup>2</sup> Per quest intent vegnan per regla fatgas cunvegns da prestaziun.

**Art. 13** Programs d'accent e curs professiunals culturalas

<sup>1</sup> Il chantun po pagar contribuziuns a programs d'accent per meglierar la lavur culturala e l'intermediaziun da la cultura.

<sup>2</sup> El po sustegnair curs professiunals d'organisaziuns da tetg culturalas chantunalas cun contribuziuns fin a 50 pertschient dals custs imputabels, en spezial per ils secturs dal teater, da la musica e dal chant, dals fatgs da biblioteca, d'archiv da cultura e da museum.

**Art. 14** Projects scientifics

<sup>1</sup> Il chantun sustegna projects scientifics per perscrutar e per intermediar il spazi cultural e da viver dal Grischun.

## 4. Concurrenzas e premis

### Art. 15 Concurrenzas

<sup>1</sup> Per promover la lavur culturala professiunala organischescha il chantun concurrenzas per surdar stipendis u contribuziuns ad ovras.

### Art. 16 Premis

<sup>1</sup> Per prestaziuns excellentas culturalas u scientificas surdat la regenza mintga onn il premi grischun da cultura.

<sup>2</sup> Ella surdat mintga onn premis da renconuschientscha e da promoziun.

<sup>3</sup> Ella fixescha l'autozza dals premis.

## 5. Promoziun da la cultura tras las vischnancas

### Art. 17 Cumpetenzza

<sup>1</sup> Las vischnancas u lur mandatarias mainan scolas da chant e da musica.

<sup>2</sup> Ellas segireschan bains culturals d'importanza regiunala e rendan quels accessibels en ina moda e maniera adattada.

<sup>3</sup> Ellas promovon ina purschida adequata da bibliotecas e da mediatecas.

### Art. 18 Prescripziuns per scolas da chant e da musica

<sup>1</sup> La regenza fa prescripziuns per la gestiun e per la qualidad da las scolas da chant e da musica. Il giudicament da las singulas scolas po vegnir delegà a terzas personas.

<sup>2</sup> La salarisaziun minimala ed il dumber da las unitads d'instrucziun per in pensum cumplain sa drizzan tenor las prescripziuns per personas d'instrucziun en la scola primara da la lescha da scola.

### Art. 19 Contribuziuns a scolas da chant e da musica

<sup>1</sup> Il dretg da survegnir contribuziuns han scolas da chant e da musica che vegnan manadas da las vischnancas u da lur mandatarias.

<sup>2</sup> La contribuziun chantunala a las vischnancas importa 30 pertschient dals custs imputabels per uffants e per giuvens creschids fin ch'els han cumpleni il 20avel onn da vegliadetgna. Las contribuziuns dals geniturs sa drizzan tenor la situaziun economica dals geniturs u d'altres personas cun obligaziuns da mantegniment.

<sup>3</sup> Ils custs imputabels per unitads d'instrucziun che han il dretg da survegnir contribuziuns vegnan calculads tenor la media da la tariffa da salarisaziun d'ina persona d'instrucziun da la scola primara plus in supplement procentual per ils custs accessories.

**Art. 20** Contribuziuns per acquisiziuns da medias

<sup>1</sup> Il chantun po pajar contribuziuns fin a 40 pertschient dals custs ad acquisiziuns da medias da bibliotecas publicas e da mediatecas che n'han betg ina finamira da rendita.

**Art. 21** Contribuziuns ad instituziuns culturalas regiunalas

<sup>1</sup> Ad instituziuns culturalas regiunalas, en spezial a museums, a posts per la promoziun da la cultura ed ad archivs da cultura regiunals, paja il chantun contribuziuns.

<sup>2</sup> Cun resalva da disposiziuns divergentas importan las contribuziuns maximalmain 25 pertschient dals custs imputabels.

## **6. Cumissiun da cultura**

**Art. 22** Cumposiziun

<sup>1</sup> La regenza elegia ina cumissiun da cultura consultativa che sa cumpona da spezialistas e spezialists da differents secturs da la cultura e da la scienza e che appartegnan als differents circuls linguistics.

## **7. Finanziaziun**

**Art. 23** Finanziaziun da la promoziun chantunala da la cultura

<sup>1</sup> En il rom dal preventiv fixescha il cussegl grond mintga onn ils credits or dals meds publics generals.

<sup>2</sup> Per mesiras da promoziun betg periodicas che na suttastattan betg ad in'obligaziun legala e ch'èn limitadas en quai che concerna il temp stattan a disposiziun – tenor la lescha da finanzas – meds finanziaus da la finanziaziun speziala "lottaria naziunala".

<sup>3</sup> I n'exista da princip nagin dretg legal ch'i vegnian pajadas contribuziuns. Excepziuns furman ils artigels 19 e 20.

**Art. 24** Lavur culturala d'uffants e da giuvenils

<sup>1</sup> Per promover projects ed occurrenzas en il sectur da la lavur culturala d'uffants e da giuvenils sco er per promover l'access d'uffants e da giuvenils a la cultura vegnan budgetads meds finanziaus separads.

## Tabella da las modificaziuns - tenor conclus

Conclus	Entrada en vigur	Element	Modificaziun	Publicaziun en la CUL
15-02-2017	01-01-2018	relasch	emprima versiun	2017-041

**Tabella da las modificaziuns - tenor element**

Element	Conclus	Entrada en vigor	Modificaziun	Publicaziun en la CUL
relasch	15-02-2017	01-01-2018	emprima versiun	2017-041